



# 2003年日本出版風雲

旅日文字工作者 鄭家瑜

2003年的日本圖書界有兩大特色，一是政治社會方面的相關書籍目不暇給，二是數百元到3,000元以內的新書系列佔據了最佳銷售排行榜。以下就來介紹幾部2003年較受矚目的作品，首先看看幾部政治書籍的代表作。

## 政治

### 1. 《伊拉克戰爭－檢視與展望》（寺島實郎、小杉泰、藤原歸一編，岩波書店）

本書收錄了國際政治學者、中東研究家、評論家、媒體記者等40人，對伊拉克戰爭的看法。不管世界各國願意與否，美國實際上都在操弄著世界諸國。對於未經國聯同意就發動戰爭的美國，日本卻抱持著全面支持的態度，甚至決定派遣自衛隊前往伊拉克。長久以來依循著日本憲法中反戰條文規定的日本民眾，對於日本政府這樣的做法，感到十分不解。同時也使得日本政府的立場，以及日本的憲法面臨著重大的考驗。

### 2. 《再見了！外交部！》（天木直人著，講談社）

本書是作者天木直人（前黎巴嫩大使）憤怒的告白集。作者曾為了反對伊拉克戰爭，而發了兩封正式電報給外交部長。第一封電報的內容是：日本應該反對美國單獨攻擊伊拉克，不然聯合國組織將淪為虛設。第二封的內容是：針對已經開戰的美國，日本應該透過外交關係讓戰爭早日結束。

但是外交部完全無視這兩封電報。作者認為：「如果從一開始，日本政府就打算對美國的一切言聽計從的話，那有何外交可言呢？」「我將以我的性命抗爭到最後」。此外作者也批判小泉首相「對北朝鮮的外交政策顯得幼稚」。作者的言論，鼓舞一些反戰人士的士氣。

### 3. 《漫畫金正日入門－北朝鮮將軍的真相》（李友情繪，李英和翻譯監修，飛鳥新社）

本書作者李友情，是韓國漫畫界的權威。本書曾在金大中的「太陽政策」（與北朝鮮的和睦政策）下被限制發行。本書一開頭便批判金正日神話般的出生傳說全為謊言，接著披露朝鮮勞動黨內部永不止息的權利抗爭史，再來是揭發北朝鮮美女軍團的秘密，以及政治犯強制收容所的真實面目。同

時也針對北朝鮮要綁架日本人的問題作了一番分析。作者認為：由於北朝鮮的特務無法進入日本的公家機關與各大企業會社，所以要綁架日本人，以便取得日本內部的消息。作者以其韓國人的角度來分析北朝鮮，筆調既尖銳又諷刺。這是值得日本人一讀的書。

2003年可謂是日本政府以及外交部備受考驗的一年。除了日本政府對伊拉克戰爭所持的曖昧態度之外，投注大量金錢以及派遣自衛隊前往伊拉克等等政策，都招致日本國民強烈的反對。此外，日本與北朝鮮的領袖會談、北京高峰會議等等，結果也都不如預期來的理想。這些國際政治的問題，除了嚴格地考驗了日本政府以及外交體系之外，也深深地影響了日本國民的生活與日本經濟。許多有志之士，藉由寫書來發表自己的想法，因此2003年政治方面的新書琳瑯滿目。

## 社會文化

在社會文化方面，低價位的新書系列，幾乎佔據了整個市場。其中又以養老孟司的作品特別受到矚目，久居暢銷排行榜。首先就來看看養老氏的作品。

1. 《傻瓜牆》（養老孟司著，新潮新書）（〈日本出版界的黑馬—《傻瓜牆》〉乙文，已刊登於本刊第59期，92年11月號。）

《傻瓜牆》一書的作者是腦學專家，第一次嘗試口述，再由出版社的編輯部將口述內容編纂成書的作品。作者對於「傻瓜牆」的定義是：人們對於自己不想知道的事物，會自主性地將情報遮斷，自動地在自己與外界之間築起一道牆的意思。作者反覆地借用不同的例子，來闡述現代人的盲點，並且指出唯有屏除腦中的一元論，多用「身體」去感受，才能打破「傻瓜牆」，與牆外的人溝通。腦學專家的作者，其實抱持著「反腦」的態度。

由於此書採用口述的方式，所以內容上有別於以往養老流艱澀難懂的風格，相當易懂；對於第一次接觸作者作品的讀者而言，可算是一本「入門書」。不過也有讀者認為：口述的方式讓同樣的內容不斷重複，而導致完整性不足，同時喪失了養老流獨特的幽默。然而，儘管評論兩極化，《傻瓜牆》一書仍是2003年圖書市場的寵兒。4月份上市至今短短數個月，已經大賣250萬本左右。

除此之外，作者今年大賣的作品還有教育論的《養老孟司的〈逆視鏡〉》（2003年8月，PHP新書）、時評的《認真的人》（2003年10月，中公新書）、環境論的《最重要的事》（2003年11月，集英社新書）等。2003年對作者而言可說是實驗的一年。他嘗試用不同的文體來論述不同領域的內容，藉此觀察讀者的反應。從每部書都大賣的這個角度來看，這項實驗可說是相當成功。

2. 《質疑的能力》（大前研一著，文藝春秋）

作者在書中舉了1993年購屋熱潮的例子。該年有700萬人相信政府以及不動產業界所說的「購屋好時機」，而買了房子。但是那些房子的價值如今卻只剩一半。這700萬人只能辛苦地償還房屋貸款。作者認為：如果那時，這些人會想去質疑政府以及業界所說的話，那麼結果將不



會如此悲慘。在今日這個國際化經濟的「適者生存」的社會裡，如果沒有質疑能力的話，將無法生存下去。本書一如作者過去所擅長的「警世之書」這樣風格。

### 3. 《聰明人的習慣》(小泉十三著，KAWADE 夢新書)

在自動賣票機買電車票時，你會先取回車票還是先取零錢？根據作者的說法：似乎「聰明人」會先取回車票。因為車票的價值通常高過零錢。作者還指出不管再怎麼瑣碎的小事，「聰明人」似乎都會在心中決定先後順序。書中介紹了 50 位左右的「聰明人」。作者以為只要了解這些人的行為模式、思考模式，那麼即使是一般人也能變聰明。如果將作者所介紹的方法全部學起來並且徹底執行的話，或許真能如作者預料的「變聰明」。但是除了某一小部分意志力堅強的人之外，恐怕很少人真能徹底實踐那些方法吧！

### 4. 《東京遺產》(森まゆみ著，岩波新書)

東京是日本的政治與經濟中心，卻也有著許多值得注目的傳統文化以及傳統建築物。只是在著重經濟發展的社會下，傳統文化與建築物常會受到摧殘。不過仍然有許多人努力地在保護這些傳統文化。作者在書中舉了一些例子，例如上野的奏樂堂以及谷中的朝倉雕塑館等，這些都是透過當地居民以及一些有志之士的努力，而讓日本傳統建築物得以保存下來的案例。作者本身也非常積極地參與這類的文化遺產保護活動，這是一本探討文化保護以及文化流失等問題的書。

隨著經濟的發達，人們愈來愈對身旁的人事物抱持著一種漠視的態度。人們對於周遭的環境、人與人之間的關係，愈來愈喪失了觀察、質疑以及溝通的能力。2003 年所上市的社會文化書籍方面，多在呼籲大家重拾起對身旁人事物的關心。

## 文藝綜合

儘管 2003 年日本的圖書市場，是以政治社會方面的書籍為多。但是文學方面，依然能看到一些著名作品。語學方面，延續 2002 年「中興日語」的路線。藝術方面，則以散文與相片夾雜的攝影集較受歡迎。

### 1. 《王朝人之戀》(西村亨著，大修館書店)

折口信夫是發現《源氏物語》真正精髓的人。折口氏認為《源氏物語》的精髓在於「戀心」(筆者譯，原文「いろごのみ」)。而男人會對女人抱持著「戀心」，並不是在於女人的容貌，而是在於她們是否有一種特殊的力量。本書的作者西村亨，是「折口學」(研究折口信夫的學問)的專家。因此對《源氏物語》也有相當透徹的了解。作者認為光源氏會照顧醜女末摘花到最後，是因為末摘花有著一種特殊的「等待的力量」。

《源氏物語》之外，作者還對《古事記》《萬葉集》《伊勢物語》《和泉式部日記》《枕草子》等古典文學名著有深入的了解。作者從諸多作品中，找出一些與戀愛有關的字眼，並且進行字源的分析。雖然本書是以分析《源氏物語》為主軸。不過由於作者旁徵博引、悠然自在的筆調，所以能讓讀者對古典文學的愛情世界有全盤的了解。本書可說是作者多年來對古典文學研

究的結晶。

## 2. 《稻生物怪大全——陰之卷》（東雅夫著，每日新聞社）

本書主要收錄了日本近世的怪談巨作——《稻生物怪錄》。《稻生物怪錄》著成的時間是1749年（江戶時代中期），故事的舞臺是廣島縣的三次市，主角是一位16歲名叫稻生平太郎的少年。《稻生物怪錄》的內容，是在敘述少年於農曆7月的一個月裡，所遇到的一些靈異事件。《稻生物怪錄》一書，不僅讓泉境花、折口信夫、三島由紀夫等有名的文學家愛不釋手，也對民俗學、妖怪學等領域的研究有很大的影響。2003年出版的《稻生物怪大全——陰之卷》一書，除了完全收錄《稻生物怪錄》的內容之外，還收集了許多相關的資料；並且以彩色放大圖片呈現妖怪面貌。本書是愛好妖怪學的人，不可不讀的妖怪大全。

## 3. 《安靜的大地》（池澤夏樹著，朝日新聞社）

本書主要是描寫明治時代初期，被政府派遣去開拓北海道的人們，在北海道的生活以及他們與愛奴人相處的故事。書中的主角，是一位出生於淡路島的武士之子——宗形三郎。三郎9歲那一年，與他的家人一同遷往北海道一個叫做靜內的地方。在北海道的生活裡，三郎和他的弟弟志郎，跟其他內地（日本本島等地）來的人不同，他們與愛奴人的小孩相處融洽。

由於三郎非常優秀，所以明治政府便派他去札幌的農業指導所當一年的學徒。一年之後，三郎回到靜內開設了牧場。他與在愛奴人西都那（筆者音譯）一起開墾、經營牧場，並且娶了在愛奴圈裡長大的內地人的女兒米卡莉安（筆者音譯）。雖然三郎的牧場經營順利，卻也同時招致許多忌妒。由於三郎不願答應東京資產家提出的牧場擴充計畫，而使得牧場的經營受到了許多波折。明治末年，牧場被放火，夥伴西都那被燒死。接著愛妻米卡莉安死於難產。種種的刺激，使得三郎選擇了自殺。三郎的自殺，使得內地人與愛奴人和平相處的樂園就此消失。

在故事中，西都那對三郎談及了內地人與愛奴人相處的情況。內地人如何殘酷地對待愛奴人，以及內地人如何開墾北海道、如何剝削愛奴人賴以維生的大自然資源等。

故事的敘述者，是三郎的弟弟志郎的女兒——由良。在由良的說話中，參雜著志郎對哥哥三郎的懷念與疼惜。因此，本書不能算是一部歷史小說，也不是一部政治批判的小說。而是一部對逝去的人、失去的大自然所抱持的疼惜的心，凝結而成的長篇敘事詩。雖然本書有著沉重的主題，但是透過作者敘事詩的筆調，故事中的人事以及大自然的美能深埋在讀者心中。

## 4. 《平假名讀日語—日語的奧義》（中西進著，小學館，1400日幣）

作者指出：日本人對於「漢字」太過依賴，而難以發掘日語本身的奧義。例如日語的「かく」一詞，有寫字、畫圖、搔癢等等意思，但其最原始的意義是「使用手指來做事」。由於漢字一次只能用一個字，而使得日語本身所蘊含的豐富意義受到限制。本書強調：藉由以平假名來讀日語，才能體會日語的奧義。

## 5. 《星野道夫著作集》（新潮社，全五卷）

星野道夫不只是一位攝影家，更是一位作家。他將那些無法透過照片表達的感動，以簡單清晰的筆調，傳達給讀者。從大學時代偶見了阿拉斯加的地圖之後，便開始了他數十年來與阿



拉斯加緊密的關係。作品中，他談到了自己在阿拉斯加所感受到的民俗風情，他與大自然搏鬥的心境，以及他從大自然中所得到的能量，他所學習到的像風般自由精神。這是一部描寫一個年輕人如何在不斷的磨練中成長茁壯，如何體會到生命感動的作品集。

以上，雖然文藝綜合等方面的書籍，就量或是暢銷程度而言，抵不過政治社會方面的書籍。不過依舊是有一些令人感動的好書。

回顧 2003 年的日本圖書界，除了上述所介紹的幾部作品特別受到矚目之外，以下所列舉的書籍也有不錯的評價。例如：與《再見了！外交部 1.》一書內容相當類似的《外交部》（藥師寺克行著，岩波新書）、探討北朝鮮強烈儒教倫理與民族優越感的《韓國人看北朝鮮－獨裁國家的根源》（吳善花著，PHP 新書）、解剖愛奴語神謠的《注解愛奴神謠集》（知里幸惠著譯、北道邦彥編注，北海道出版企劃中心）、揭露京都花柳界藝妓生活的《祇園的教訓》（岩崎峰子，幻冬社）、充滿諷刺、隱喻與神奇想像力的《給老人看的殘酷故事》（倉橋由美子著，講談社）、解析當代最有名的三位狂言師魅力的《狂言三人三樣》（全三卷，野村萬齋、土屋惠一郎編，岩波書店）、敘述活躍於江戶與明治時代的三代傀儡師故事的《人形師「原舟月」三代記》（絵守すみよし著，青蛙房）、集結家永三郎、木下順二人與戰後知識人代表的丸山眞男氏之間往來書信的《丸山眞男書簡集第一卷》（全五卷，みすず書房）等。

此外，與中國有關的作品有批判中國的陰暗面並且企圖找出中國腐敗原因的《中國的社會與腐敗》（王雲海著，日本評論社）、思考日本應該如何與經濟迅速發展的中國相處的《如何與中國相處》（天兒惠著，NHKBOOKS），以及 2000 年諾貝爾文學獎得主高行健的《靈山》的日譯本（飯塚容譯，集英社）等等。辭典類的則有《歷代天皇年號事典》（米田雄介編，吉川弘文館，1900 日幣）等等。 ISBN